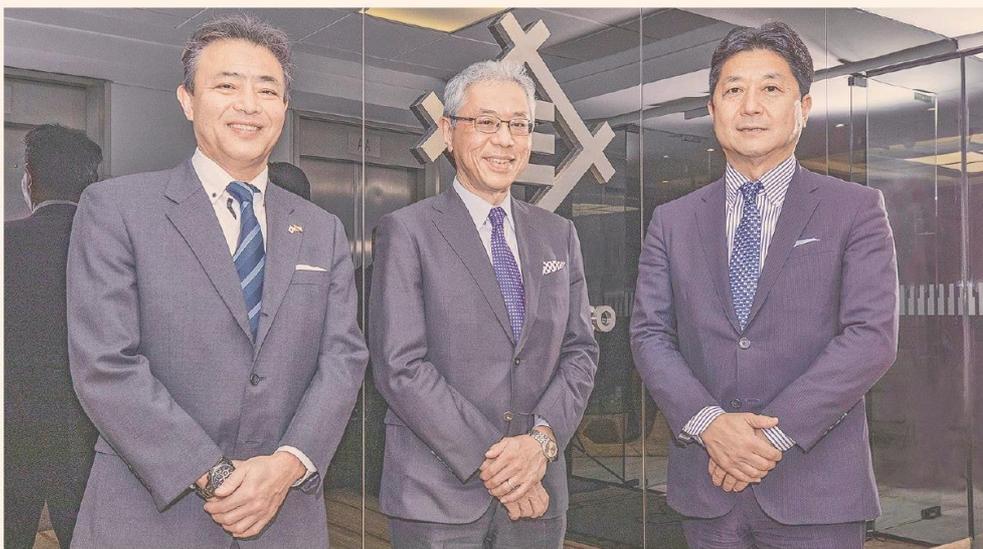


# TRANSFORMAR Y CRECER CON CHILE

## MITSUI ES SU GENTE

Trabajar con las aspiraciones personales puestas al servicio del bien común es la manera en que la compañía japonesa concibe su desarrollo. Poner a su gente al centro de su trabajo permite combinar la misión de la empresa de "construir futuros más brillantes en todos lados" con el objetivo de crear una organización donde todos los colaboradores puedan llevar a cabo sus propios propósitos, mientras contribuyen a mejorar la sociedad haciendo frente activamente a los desafíos materiales en los países en donde opera Mitsui.



**La interpretación que en Mitsui tienen para el concepto de Kokorozashi apunta a "las aspiraciones que cada uno de nosotros tiene para hacer una diferencia en el mundo, impulsados por un deseo inherente de servir para el bien común mayor". Se trata de una dirección tanto para la vida profesional como personal, y está al centro del trabajo que la compañía desarrolla en el mundo.**

**De izquierda a derecha: Kazutaka Shiba, presidente y CEO de Mitsui & Co. en Chile; Kenichi Hori, presidente y CEO Mitsui & Co.; y Sayu Ueno, COO de la Unidad de Negocio de América en Mitsui & Co.**

Con la palabra "Kokorozashi" como eje, Mitsui & Co. ("Mitsui") está desarrollando una campaña de comunicación interna y externa que busca poner este concepto -que en caracteres chinos se escribe 志- en el centro del trabajo de sus colaboradores.

El carácter superior significa "sigue adelante" y el carácter inferior significa "corazón". Con ambos combinados, Kokorozashi originalmente significaba "el corazón continúa". Como una acepción más práctica, puede ser interpretado de diferentes maneras, incluyendo: tu voluntad, motivación, ambición, sentido de propósito, misión personal, entre otros conceptos. Proporciona dirección tanto para la vida profesional como personal. En Mitsui fue redefinido como "las aspiraciones que cada uno de nosotros tiene para hacer una diferencia en el mundo, impulsados por un deseo inherente de servir para el bien común mayor".

En esa línea, a mediados de año el CEO global de la compañía, Kenichi Hori, visitó Chile y compartió en su mensaje que el "Mitsui & Co." en Chile es la clave del éxito en el negocio, ya que implica tomar en cuenta y dar importancia a los valores de sus colaboradores y de sus compañías relacionadas. "Mitsui es una compañía que abraza a las diferentes personas con sus distintos Kokorozashi, sin hacer distinciones por su cultura y llegando a todas ellas cruzando los océanos, como un único Mitsui", comentó.

Para Hori, "cada uno de nuestros empleados tiene sus propias aspiraciones y está ansioso por perseguir y conseguir algo. Mitsui es una plataforma donde se reúnen personas apasionadas para trabajar de manera conjunta. Aquí, la escala de su trabajo o el alcance de sus responsabilidades no importa. Aun cuando las aspiraciones de cada persona pueden ser diferentes, así como sus enfoques, la gente respeta

las aspiraciones de los otros. Mitsui & Co. es una organización unida por gente trabajando en conjunto con el afán de ayudarse mutuamente a crecer. Este grupo de profesionales impulsados por aspiraciones que motivan e inspiran forman las bases de Mitsui. Como tal, la compañía es meramente el 'escenario' en el que cada empleado se esfuerza y prospera, donde el individuo y la empresa están en igualdad de condiciones".

### Construyendo juntos

Una frase usada frecuentemente en la firma japonesa dice que "Mitsui es su gente". El concepto Kokorozashi se vincula con esta idea, ya que busca combinar la misión de la empresa de "construir futuros más brillantes en todos lados" con el objetivo de crear una compañía en donde todos los colaboradores puedan llevar a cabo sus propios propósitos, mientras

contribuyen a mejorar la sociedad haciendo frente activamente a los desafíos materiales en los países en donde la organización opera.

En esta misma línea, el COO de la Unidad de Negocios de América, Sayu Ueno, explica que cuando se trata de obtener resultados, la única forma de hacerlo es "juntos como equipo".

"Quiero que continuemos avanzando, con el propósito de crear nuevo valor mientras demostramos nuestras capacidades", explica, y hace énfasis en que uno de los puntos clave donde la compañía debe enfocarse es en "pensar juntos", buscando oportunidades de sinergia entre diferentes industrias para generar valor real, sacando ventaja de la huella que Mitsui tiene en diferentes negocios, para proveer soluciones que ayuden a la compañía a lograr su misión. Ueno está consciente del mundo cambiante y las condiciones externas a los que la

compañía se debe enfrentar, pero confía en que Mitsui, junto a sus colaboradores, está trabajando con la mentalidad correcta.

### La mirada en Chile

Con todos estos conceptos en mente, el CEO de Mitsui Chile, Kazutaka Shiba, comparte que su Kokorozashi personal es "hacer los sueños realidad". A lo largo de su carrera en Mitsui siempre ha tenido claro que trabajar en una empresa de estas características, con alcance global y con capacidad para diseñar e implementar megaproyectos, es una forma real y tangible de solucionar problemas importantes en diferentes países del mundo.

"Las iniciativas de Mitsui pueden agregar valor a los territorios donde la compañía opera, por ejemplo, a través de proyectos de infraestructura o gestión de residuos, teniendo al fin y al cabo un impacto positivo en la calidad de vida de las personas", agrega. Este enfoque, donde el negocio se lleva a cabo para satisfacer las necesidades sociales o industriales, traerá igualmente beneficios a Mitsui. Shiba está convencido de que una mentalidad optimista y ambiciosa es el punto de partida para hacer realidad los sueños en un futuro cercano, lo cual está en línea con la cultura de Mitsui.

"Soñar con cómo superar y resolver problemas es una tarea conjunta y no individual. Tener redes multilaterales sólidas, dentro y fuera de la compañía, donde las personas sean el foco principal, es crucial", dice el ejecutivo, quien cree firmemente que "fomentar una relación de confianza con socios estratégicos y entidades gubernamentales, además de los colaboradores de Mitsui, es fundamental para impulsar los cambios que el país necesita y a los que apunta Mitsui Chile".

### LAS INVERSIONES SELECCIONADAS DE MITSUI EN CHILE

Industria	Nombre de la compañía	Propiedad
Minería	Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi S.C.M.	12%
	Anglo American Sur	9,5%
	Fondo de Inversión Privado Aurus Ventures III	20%
	Mitsui & Co. Mineral R&D (Latin America) Ltda.	100%
	Bridgestone Mining Solutions Latin America S.A.	33%
Movilidad	Toyota Chile S.A. (distribución)	100%
	Inversiones Mitta SpA (leasing operacional)	80%
	Mitsui Auto Finance Chile Ltda. (financiamiento)	100%
Agricultura	Anagra S.A.	96,4%
Salmonicultura	Multi X S.A.	24,5%
Desalinizadora	Caitan SpA / Operadora Caitan SpA	50%
Energía Renovable	Andes Mainstream SpA. (participación indirecta)	24,9%